

# تعليم اللغة العربية بطريقة التحفيز في معهد حركة القرآن

قبلت: ٢٥ أغسطس ٢٠١٨، تصحيح: ١ ديسمبر ٢٠١٨، موافقة: ١٥ ديسمبر ٢٠١٨

مستخلص البحث: الهدف من هذا البحث وصف تعليم اللغة العربية بطريقة التحفيز لأنها متعلقة بينهما. ومنهج البحث منهج وصفي أي دراسة وصفية عن الأنشطة اللغوية وحفظ القرآن. والحجة على بحثها أن الأنشطة اللغوية لكل المعهد مختلفة و خصائص في تنفيذها. ونتيجة البحث وصفت أن الأنشطة اللغوية لحفظ اللغة العربية هي المحادثة وتمارين الأغنية ومشاهدة الأفلام وإجابة الأسئلة باللغة العربية كتابة المفردات و الأسئلة والاستماع عن طريق تشجيع اللغة. والخلاصة أن الأنشطة اللغوية تحسن لحفظ القرآن لأن لغة القرآن اللغة العربية. وبهذه الطريقة تدفع التلاميذ إلى تعلم اللغة العربية حماسات ورغبات وهم يحبون اللغة العربية. و خلاصة البحث تدل على طريقة التحفيز ترغب في التلاميذ لتعليم اللغة العربية.

## محمد إنعامي

محاضر الجامعة الإسلامية

الحكومية بقدوس

mohinami@stainkudus.ac.id

الكلمات الرئيسية : الأنشطة اللغوية، المعهد، مهارة الكلام. حفظ القرآن

طريقة الاقتباس : محمد إنعامي (٢٠١٨) تعليم اللغة العربية بطريقة

التحفيز في معهد حركة القرآن

مجلة العلمية لساننا، ٢، ١

عنوان في إنترنت : [Prodi\\_pba@uinib.ac.id](mailto:Prodi_pba@uinib.ac.id)

## مقدمة

كما عرفنا أن اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة. وهي مختلفة من حيث اللفظ، متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالغ ضمائر الناس واحد، ولكن كل قوم يعبر عنه بلفظ غير لفظ الآخرين. وهذه اللغة أداة التفكير والحس والشعور معاً. (طه على حسين، ٢٠٠٩: ٩). واللغة بمعناها الواسعة أداة التفاهم ووسيلة التعبير عما بالنفس بين طوائف المخلوقات. (حسن سليمان، ١٩٨١: ٢٣). وقال محمد سمك، إن اللغة هي كلمات يستعملها الناس نطقاً أو كتابةً للتعبير أغراضهم. واللغة في شكل أصوات منظمة هي وسيلة الاتصال بين الناس. (السمان، ١٩٨٢: ١٨).

كانت اللغة لها دور عظيم لكل شعبيها ومجتمعها. فاللغة العربية لها دور عظيم بل أكثر دور من اللغات الأخرى، هي من أشهر اللغات السامية يعنى الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وهي أفضل اللغات بالنسبة إلى الأخرى من اللغات، لأن القرآن الذي يجعله المسلمون مصادر الشريعة الدينية مكتوبة باللغة العربية. واللغة العربية هي كلمات يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم. (الغلابي، ٧)

إن للغة قيمة جوهرية كبرى في حياة كل أمة فإنها الأداة التي تحمل الأفكار، وتنقل المفاهيم فتقيم بذلك روابط الاتصال بين أبناء الأمة الواحدة، وبها يتم التقارب والتشابه والانسجام بينهم. إن القوالب اللغوية التي توضع فيها الأفكار، والصور الكلامية التي تصاغ فيها المشاعر والعواطف لا تنفصل مطلقاً عن مضمونها الفكري والعاطفي. وقد قال فيلسوف الألمان فيخته: اللغة تجعل من الأمة الناطقة بها كلاً مترافاً خاضعاً لقوانين. إنها الرابطة الحقيقية بين عالم الأجسام وعالم الأذهان. (فرحان سليم، ٢٠١٢: ٢٠١٢).

لغات العالم، باعتبارها اللغة الأم لما يربو على مائة وستين مليوناً من المسلمين والعرب من جانب، وآخر، أنها اللغة المقدسة لما يربو على ألف مليون مسلم في جميع أنحاء العالم، فهي اللغة الأم لسكان العربي، واللغة الثانية لسكان العالم الإسلامي، وثالث لغات العالم من حيث سعة انتشارها وسعة مناطقها، وإحدى اللغات الست التي تكتب بها وثائق الأمم المتحدة، إنها اللغة التي اختارها الله لينزل بها أفضل كتبه على أفضل رسله. (ذوالحجنان، ٢٠١٧: ٣).

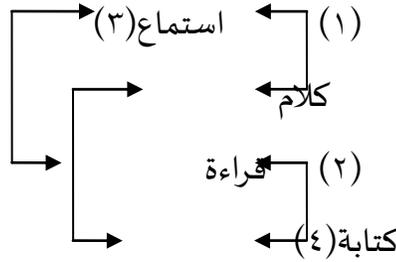
وأهمية اللغة العربية هي أن اللغة العربية كلغة القرآن الكريم واللغة العربية كلغة الصلاة واللغة العربية كلغة الحديث الشريف واللغة العربية لها موقع استراتيجي في تطوير الاقتصاد لشعب العرب ولكثرة عدد المتكلمين بهذه اللغة العربية. (كاشف جمال، ٢٠١٧: ٦).

وللغة العربية أهمية في حياة المسلمين؛ العلوم الإسلامية باللغة العربية، كمثّل: الصلاة والقرآن والحديث. لذلك. وقال محمود يونس، إن تعليم اللغة العربية مهم للمسلمين، لأن الصلاة باللغة العربية والقرآن باللغة العربية وكتب التراث باللغة العربية. (يوسف: ٢).

وقال النبي صلى الله عليه وسلم: أحبّوا العرب لثلاث. لأتى عربي والقرآن عربي وكلام أهل الجنة عربي. رواه العقيل والطبراني والحاكم والبيهقي. (السيوطي، ١٩٨٣: ١١). وأهمية اللغة العربية تبرز من تمييزها بتاريخها العريق وصلتها الوثيقة بكتاب الله، واللغة العربية أصبحت إحدى الوسائل المهمة في تحقيق وظائف المدرسة المتعددة. ويعتمد عليها كل نشاط يقوم به الطالب سواء أكان عن طريق الاستماع والقراءة أم عن طريق الكلام والكتابة. (طه على حسن، ٢٠٠٥: ٦٠).

فاللغة العربية هي لغة أجنبية لغير العرب، وبذلك نحتاج إلى أعمال خاصة لتدريسها وتعلمها. ومن أجل ذلك فإن كثيراً من اللغويين قد بذلوا جهودهم في ابتكار الطرق الحديثة لتعليم اللغة العربية لغير الناطق الناطقين بها. (السمان: ١٢٥).

إن المهارات الأساسية للاتصال اللغوي أربعة هي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وبين المهارات علاقات متبادلة يوضحها الرسم التالي:



فالاتماع والكلام (١) يجمعهما الصوت. إذ يمثل كلاهما المهارات الصوتية التي يحتاج إليها الفرد عند الاتصال المباشر مع الآخرين. بينما تجمع الصفحة المطبوعة بين القراءة والكتابة (٢). ويستعان بهما لتخطي حدود الزمان وأبعاد المكان عند الاتصال بالآخرين. وبين الاستماع والقراءة (٣) صلوات من أهمها أنها مصدر للخبرات، إذهما مهارتا إستقبال (*receptive*) لا خيار للفرد أمامهما في بناء المادة اللغوية أو حتى في الاتصال بها أحيانا. ومن هنا يبرر بعض الخبراء وصفهم لهاتين المهارتين بأنهما مهارتان سلبيتان. الكلام والكتابة (٤) يبعث رسالة ومن هنا فتسميان مهارتا إنتاج أو إبداع (*productive or creative*) والمرء في المهارتين الآخرين مؤثر على غيره (مستمع أو قارئ). (الطعيمة: ٣٣).

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع. وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة. وهو من العلامات المميزة للإنسان، فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة. (إبراهيم محمد، ١٩٩٦ : ١٠٥). ومهارة الكلام هي الأداة الرئيسية لتحقيق التفاهم والتواصل باستخدام اللغة كوسيلته. (سيف المصطفى، د.س، ١٣٥).

ومن ثم أن تعلم اللغة العربية للأجانب يعني تعلمها لأولئك الذين ينتمون إلى جنس غير الجنس العربي ومن ثم تتباين لغاتهم وثقافتهم مع اللغة العربية والثقافة العربية تبينا كبيرا. بل للمسلمين في إندونيسيا تولى

اهتماما كبيرا نحو اللغة العربية، لأنها أداة التواصل لمعرفة الدين الإسلامي، وكتاب المسلمين هو القرآن الكريم والحديث النبوي وكلاهما مكتوبان باللغة العربية. (خارما، ١٩٨٨ : ٢٧). والقرآن كتاب الله تعالى المنزل على محمد ﷺ. وكان معهد حركة القرآن يفضل الطلاب للشغل بالقرآن؛ بالتلاوة والحفظ والحب له -راجيا من الله تعالى البركة والمعونة. وينشئ المعهد النشاطات المعهدية حول العلوم وحفظ القرآن، مهما لم يكن يتصل إلى درجة الامتياز. والجهود كبيرة جدا لنيل أغراض المعهد في بناء الطلاب لمواجهة المستقبل بالقرآن الكريم والعلوم الإسلامية منذ اليوم.

فاختار معهد حركة القرآن منهج كلية المعلمين الإسلامية تحفيظ القرآن على طريقة دار القرآن سبيلا للجهاد و عملا بما ينفع للناس ولهمذه الأمة الإسلامية بحيث يركز اللغة العربية وتحفيظ القرآن كالنشاطات اليومية والبيئة المثيرة في نفوس هؤلاء الطلاب.. والأسئلة من البحث. ما هو الأنشطة اللغوية؟ وكيف يبدأ معهد حركة القرآن للتربية الإسلامية الحديثة الأنشطة اللغوية. وكيف يرمي معهد حركة القرآن للتربية الإسلامية الحديثة الطلاب ليكونوا محافظين للغة العربية؟

### منهجية البحث

ومنهجية البحث هو بحث وصفي. ومصادر البيانات تتكون من المدير والمشرفون والمدرسون في المعهد. و جمع البيانات هو الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتحليل البيانات تحليل وصفي لأنها تهدف لوصف تعليم اللغة العربية في معهد حركة الإسلام.

### نتائج البحث

#### ١. معهد حركة القرآن

بني معهد حركة القرآن على رأي من السيدة حامدة وعلى مساعدة زوجها السيد الدكتور أغوسوار. أصبحت السيدة حامدة وزوجها السيد الدكتور أغوسوار متفقان على وقف الأرض التي عندهما. وهذه الأرض في

قرية باتنج كابونج، كوتو تانجه، فاندنج بسومطرا الغربية. فأشار السيد الدكتور أغوسوار إلى ابنه شكور عثمان، المتخرج من معهد دار السلام للتربية الإسلامية الحديثة. (مقابلة، ٢٠١٨).

بني هذا المعهد في التاريخ العاشر من فبراير عام ألفين وسبعة عشر. وتسمية هذا المعهد بمعهد حركة القرآن بعد تفكير وإيجاد فكرة يسعى بذلك الأستاذ شكور عثمان وصديقه الحميم الأستاذ أصلنا المحبين عند الجولة والسياحة إلى مدينة بوكر أهمية كبيرة فيما يتعلق بالمعهد والمنهج الذي سيسير عليه معهد حركة القرآن.

فسمى الأستاذ شكور عثمان هذا المعهد بمعهد "حركة القرآن"، ليكون فيه مكان لتعلم العلوم الدينية والاجتماعية وليكون فيه مصدرا لحفظ القرآن؛ يتعلم فيه طلاب كثيرون من أنحاء العالم ويدرسون بالنشاط والاجتهاد طلبا لمرضاة الله تعالى.

ويتم إعطاء الدروس الدينية والعامية بطريقة متوازنة على مدى ست سنوات. ويعد تعليم المهارات والفنون والرياضة والمنظمات وغيرها جزءاً من أنشطة حياة الطلاب في المعهد. (ووو، غونتور، ٢٠١٨). وهكذا، كان معهد حركة القرآن يتمثل ما عمل معهد دار السلام للتربية الإسلامية الحديثة كونتور ويخطو خطوته. مهما لم يقدر على المتابعة والامتثال مائة من مائة. وبذلك يسعى رؤساء المعهد ورجال المدرسين على إصلاح ما قد جرى وإيجاد ما لم يكن من النشاطات والحركات المعهدية.

#### أسس المعهد

ومن أسس معهد حركة القرآن للتربية الإسلامية الحديثة هي الإخلاص والبساطة والاعتماد على النفس والأخوة الإسلامية والحرية. وهذه الأسس الخمسة علمه المعهد هؤلاء الطلاب عند برنامج خطبة العرش، أول السنة الجديدة لكافة الطلاب جددا كانوا أم قداماء. ولا يقف هذا الحد إلى الطلاب، ولكن كل مدرس يلزم عليه اشتراك هذا البرنامج ليتملك هذه الأسس في أنفسهم ويعملون بها طوال حياتهم الفردية والاجتماعية.

## أنشطة اللغة العربية

كانت أنشطة اللغة العربية تحتوى على القراءة والكتابة والاستماع والكلام. بهذه الأنشطة يتدرب الطلاب ويتمنون اللغة العربية. وكل طالب يقرأ كتابا عربيا، وآخر يكتب كتابة عربية، ويستمع الطالب نصائح الأستاذ باللغة العربية، وفي حياة كل طالب اليومية يتحدث باللغة العربية أيضا. وإن القراءة هي العملية التي يعمل أن يستخدم القارئ لينال المعلومات التي يريد أن يبلغ الكاتب من الكلمات المكتوبة أو اللغة المكتوبة. مهارة القراءة هي القدرة على التعريف والفهم متحويات المكتوبات (الرموز الكتابية) بالتلفظ أو هضمه في القلب. وفي الحقيقة، القراءة هي عملية التواصل بين القارئ مع الكتاب من خلال النص المكتوب.

يشكل مدير كلية المعلمين الإسلامية سبعة أقسام لتحقيق أهداف المدرسة بشكل عام، وهي قسم التعليم وقسم تنمية مهنية المدرسين وقسم تطوير المناهج وقسم الأدوات المدرسية وقسم المكتبة وقسم المعمل وقسم الإدارة. تضم هذه الأقسام مدرسين أرشدين ويساعدهم عدد من المدرسين المسؤولين في مكتب المدرسة. وهي تقوم بعقد جلسات أسبوعية مخططة، ويتم بعد ذلك رفع نتائج الجلسات إلى مدير المدرسة حتى يجعلها من ضمن الاعتبارات في اتخاذ بعض القرارات. (أردن، ١٤٣٧ : ٦٩). قال الأستاذ ألف الكوثر بأن اللغة العربية بمعهد حركة القرآن للتربية الإسلامية الحديثة أنواع الأنشطة وأشكال النشاطات، بحيث تدور تلك الأنشطة حول المهارات اللغوية. والأستاذ مسئول عن تطوير اللغة العربية بالمسكن، وله حق وواجب في شؤون الطلاب اللغوية. (مقابلة، ٢٠١٨). ومن ثم نرى كيف يشتغل الأستاذ المسئول لهذا القسم.

ومن تلك الأنشطة اللغوية هي المحادثة وتمارين الأغنية ومشاهدة الأفلام وإجابة الأسئلة باللغة العربية وكتابة المفردات والأساليب والاستماع عن طريق تشجيع اللغة وغير ذلك. وبالاختصار كما يلي:

أولاً، المحادثة. يبدأ هذا البرنامج بتزويد المفردات إلى الطلاب وقراءة المترادفات الجديدة بعدها. وبعد ذلك يتدرب كل طالب على نطق المترادفات الجديدة ووضعها في جمل مفيدة. وفي هذه المحادثة يركز الطلاب في حفظ تلك المترادفات. ثم يتحدث بها بين الطلاب.

ثانياً، تمرين الأغنية. هذا البرنامج خاص في يوم الجمعة، بحيث الطلاب يتدربوا استحقاق الكلمات الجديدة بوسيلة الأغنية العربية. وبهذه الأغنية يتغنى الطلاب جماعة. وأن يتغن الطالب وحده منفرداً لمعرفة مقدار قوته على استيلاء الكلمات الجديدة.

ثالثاً، مشاهدة الأفلام. ويعقد هذا البرنامج شهر واحد مرة. والموضوعات المختارة للأفلام العربية اختارها رجال مجلس إشراف اللغة. من هذه المشاهدة يستطيع الطلاب على البحث عن الأساليب الجديدة المجتذبة الرائعة. وبعد مشاهدة الأفلام ألقى الأستاذ المسئول الأساليب الصعبة والواجب على الطلاب كتابتها. وتختلف صعوبة تعلم اللغة الأجنبية تبعاً بين الدارس والبيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه اللغة. (على الجديد، ٢٠٠٣: ٤).

رابعاً، إجابة الأسئلة باللغة العربية. يرجى الطلاب تقسيم أصحابهم إلى الفرق الكثيرة، ثم أن يلقى الأستاذ المسئول الأسئلة عن اللغة العربية بين الفرق الموجودة. وبعد ذلك يتسابق الطلاب من بين الفرق إجابة الأسئلة من الأستاذ المسئول.

خامساً: كتابة المفردات والأساليب. اجتهد الأستاذ المسئول إلقاء المترادفات الجديدة من بين هؤلاء الطلاب صباحاً، بعد قراءة القرآن من الساعات الدراسية. فأمر الأستاذ المسئول الطلاب أن يكتبوا تلك المترادفات مع وضعها في جمل مفيدة. فكل مفردات ثلاث جمل. ويليه حفظ الأساليب العربية المختارة من الأستاذ المسئول. ومن الأساليب الجديدة الصعبة يبينها الأستاذ المسئول خلال كتابة المترادفات.

سادساً، الاستماع عن طريق تشجيع اللغة. يفضل مركز إحياء اللغة

الأستاذ الماهر المتخرج من خارج البلاد إلقاء التوجيه والإرشادات باللغة العربية الفصيحة.

ومن تطوير اللغة العربية التي عملها مشرف اللغة هو إيجاب الطلاب حمل الكتيب أربعاً وعشرين ساعة، بحيث لا يذهب إلى أي مكان إلا به، ولا يسكن في أي وقت من الأوقات إلا باستفادته، ويقول المشرف "احمل الكتيب حيثما كنت!". وبعد ذلك يختار الطلاب المترادفات بأنفسهم دون أمر من المشرف. ويسألون الكلمات الصعبة التي وجدوها إلى الأساتذة، وليس إلى المشرف نفسه فقط. (مقابلة، ٢٠١٨).

وفي هذه اللحظة اشتغل الطلاب كتابة الكلمات مع حفظها ووضعها في جمل مفيدة، وعندئذ يسعى كل طالب نطق الكلمات والجمل التي كتبها معاً. والمشرف يلاحظ قدرة الطلاب على الكتابة ووضعها في تلك الجمل مع الاعتناء بإصلاح الأخطاء الشائعة والغلطات الواقعة بين أيديهم.

ومن هنا يسعى المشرف ترقية لغة الطلاب وتقدم مهاراتهم اللغوية الأربعين خلال القراءة والكتابة ويليهم يفضلهم المشرف تجربة النطق في المحادثات اليومية وأيضاً في الأنشطة اللغوية الأخرى كمثل الخطابة - التي ستعقد في الفصل الدراسي الثاني. وبعد فترة من الأوقات يلقي المشرف الكلمات من التوجيهات والإرشادات إلى الطلاب باللغة الرسمية بحيث يستطيعون تدريب الاستماع من هذا المشرف الكريم. (مقابلة، ٢٠١٨).

في بديهة سير هذا المعهد أن تقرير المنهج يوجه إلى المدرسة الثانوية في أول رحلة. وبعد شهر تشاور رجال الرؤساء وقسم المنهج الدراسي عن الزائدة والنقصان من المنهج الحكومي، خصوصاً في تعيين التعلم عن الدراسة الإسلامية. ورأوا بأنها محدودة الأوقات.

ونظراً من جهة تحفيظ القرآن أن يكون التقديم أولاً والدراسة الإسلامية ثانياً. ويقصد ذلك قدرة الطلاب على الدراسة الإسلامية والتحفيظ. ومن الأسف الشديد إذا اختار الرؤساء وقسم المنهج الدراسي منهجاً حكومياً سوف يفرغ أوقات الطلاب كثيراً. وسبب

الاختيار أيضا أن كلا من المدرسين هم متخرجو كلية المعلمين الإسلامية.

## خاتمة

١. الأنشطة اللغوية هي حركات الطلاب اللغوية حسب المهارات الأربعة.
٢. يبدأ معهد حركة القرآن الأنشطة اللغوية من الصباح بعد صلاة الصبح وفي الحصة الأولى.
٣. يرعى معهد حركة القرآن الطلاب ليكونوا محافظين اللغة العربية بمشاركة الطلاب في الأنشطة اللغوية.

## مراجع

### القرآن الكريم

إمام جلال الدين عبد الرحمن أبو بكر السيوطي، الجامع الصغير، بندونج: المعارف بندونج. ١٩٨٣.

إبراهيم محمد، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، ١٩٩٦.

حسين سليمان قورة، دراسات تحليلية و مواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨١

خارما، نايف وعلي حجاج، اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، علم المعرفة، ١٩٨٨.

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. طه علي حسين الدليتي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، ٢٠٠٥، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، بغداد: دار الشروق للنشر والتوزيع.

\_\_\_\_\_، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، دار الشروق، الأردن، ٢٠٠٩.

على الحديد، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، دار الكاتب الثري للطباعة والنشر، القاهرة، ٢٠٠٣.

فرحان السليم، "اللغة العربية ومكانتها بين اللغات"، <http://www.saaaid.net/Minute/٣٣.htm>، ٢٠١٧/١٢/٦

كاشف جمال، "اللغة العربية وتحديات العصر الحاضر في ظل العولمة"، <http://diae.net/٣٩٥١٠>، ٢٠١٧/١٢/٦

محمد صالح سمك، فن التدريس للتربية اللغوية، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٨

محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، دار المعارف، مصر، ١٩٨٢

مصطفى الغيلاني، جامع الدروس اللغة العربية، المكتبة المصرية، بيروت،  
١٩٨٣

مصطفى الغيلاني، ٢٠٠٧، جامع الدروس العربية، بيروت: دار الفكر  
وردون، أخبار عالم المعهد، العدد ٦٩، شعبان ١٤٣٧

المقابلة الشخصية مع الأستاذ ألف الكوثر، مدرس المحادثة، ٢٠١٨/٩/١١  
المقابلة الشخصية مع الأستاذ أيتجيف عمران الدين، مشرف اللغة،  
٢٠١٨/٩/١٣

المقابلة الشخصية مع الأستاذ محمد عبد الله الحافظ، مدرس تحفيظ القرآن،  
٢٠١٨/٩/١٥

المقابلة الشخصية مع مدير كلية المعلمين الإسلامية الأستاذ محمد راني أردلس،  
المجستير، ٢٠١٨/١٠/١٥

Alwasilah, Chaidar. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,  
Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١١.

KMI Gontor, <https://www.gontor.ac.id/kulliyatu-l-muallimin-al-islamiyyah-gontor-putra>, diakses tanggal ٠١/١٠/٢٠١٨

Mohamad, A. H. Tahap komunikasi dalam bahasa Arab dalam kalangan pelajar sarjana muda bahasa Arab di IPTA Malaysia. *Journal of Islamic and Arabic Education*, ١(١), ١-١٤. ٢٠٠٩

Mufid, Fathul. *Materi dan Pembelajaran Bahasa Arab di MTs./MA*.  
Kudus: Nora Media Enterprise.

Musthofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*,  
Malang: UIN- Maliki Press. ٢٠١٠

Yusuf, Tatar dan Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta:  
Raja Grafindo Persada. ١٩٩٥